



فرصتی برای برابری در مسکن

We Do Business in Accordance With the Maine Human Rights Act's Fair Housing Provisions

کار ما برای تهیه مسکن طبق قانون حمایت حقوق بشر ایالت مین عادلانه می باشد

It is illegal to discriminate against any person because of race, color, religion, national origin, ancestry, sex, sexual orientation, disability, familial status, or receipt of public assistance.

هر نوع تبعیضی (در هر یک از موارد ذیل) علیه هر کسی به دلایل نژادی، رنگ پوست، مذهب، ریشه قومی، تبار، جنسیت، اوریاناسیون جنسی، معلولیت، موقعیت خانوادگی، یا دریافت کمکهای عمومی غیر قانونی است.

Examples of Covered Activities:

- چند نمونه از فعالیتهای تحت پوشش
- Oral or written inquiries concerning protected traits
پرس و جوئی کتبی و شفایی در خصوص ویژگیهای که نیاز به محافظت دارند
- Sale or rental of housing or residential lots
فروش یا اجاره دادن خانه یا قطعات مسکونی
- Advertisements
بیانیهای تبلیغات مسکن
- Financing of housing
امورات مربوط به قیمت گذاری دوباره ساختمان
- Provision of real estate brokerage services
امورات مربوط به معاملات املاک و دلالی
- Appraisal of housing
ارزیابی قیمت ساختمان
- Blockbusting and steering
ترساندن صاحب مسکن از افزایش نژادها، ملیتها و مذهبهای غیر، در جهت تشویق او به فروش محل سکونتش
- Harassment
آزار و اذیت
- Unequal terms and conditions of housing
وضعیتهای محل سکونت و عبارات و اصطلاحات نا عادلانه

**Anyone who feels that he or she has been subject to discrimination may file a complaint of housing discrimination with the
Maine Human Rights Commission**

هر کس که معتقد است علیه وی تبعیضی صورت گرفته است می تواند شکایت خود را در این خصوص با کمیسیون حمایت حقوق بشر مین به آدرس و شماره تلفن ذیل مطرح نماید

51 State House Station, Augusta, Maine 04333-0051

Telephone: (207) 624-6290 ★★ TTY: 1-888-577-6690

FAX: (207) 624-8729

Website: <http://www.maine.gov/mhrc>